Disaster Prevention Leaflet for International Tourists

英語版



※ Fold along the dotted lines and keep this leaflet with you at all times, such as in your purse

※点線に沿って折り曲げ、財布などに入れて携帯してください。

Conversations ①

● Where am I?
⇒ ここは、どこですか？

● Is there somebody who can speak a foreign language?
⇒ 外国語を話せる人はいますか？

● What's the operating status of trains and buses?
⇒ バスや鉄道の運行状況を教えてください

● How can I get to ○○？
⇒ ○○まで行きたいのですが、どうしたらいいですか？

● I want to use a taxi, how can I get one?
⇒ タクシーを利用したいのですがどうしたらいいですか？

Point to a mark, and show it to whom you are talking to.
⇒ マークを指して相手に見せる

Conversations ②

● I feel sick.
⇒ 体調が悪いです

● I'm injured.
⇒ けがをしています

● Please take me to a hospital.
⇒ 病院へ連れて行ってください

● Please give me water.
⇒ 水をください

● Can I use your restroom please?
⇒ トイレを貸してください

● Please let me charge my cellphone.
⇒ 携帯電話を充電させてください

● Where can I find free Wi-Fi?
⇒ 無料Wi-Fiスポットはどこにありますか？

●外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。
Voice-to-voice translation app that translates into foreign languages.
(VoiceTra)無料でダウンロード可能です。
(VoiceTra) Downloadable free of charge.
Provided by NICT

【ios】 (Andoroido)

Disaster Prevention Identification Card

●Fill out your information to communicate about yourself.
●あなたのことが分かるように情報を記入してください。

Name 名前 Age 年齢

Nationality 国籍 First Language 母国語

Passport No. パスポートNo.

Blood Type 血液型 Religion 宗教

Chronic Diseases and Medication 持病・薬

Contact within Japan 日本での連絡先

Contact within Country of Citizenship 母国での連絡先

Contact of Embassy of Country of Citizenship 自国大使館の連絡先

Name of Accommodation 宿泊先の名称

Contact of Accommodation 宿泊先の連絡先

When Disaster Strikes

When an Earthquake or Tsunami occurs:
❶ If you feel a large shake due to an earthquake;
→ Protect your head, and duck under a sturdy desk or comparable furniture to protect your body.
→ If you are inside a building, remain inside at a safe area, do not panic and rush outdoors.



❷ Once the shaking stops;
→ Check your surroundings, and gather information from websites etc.
→ If you are inside a building, follow instructions from staff, keeping calm.



When heavy rainfall or a typhoon occurs:
❶ Obtain newest updated disaster assistance information.
❷ Evacuate to a safe area as early as possible.



Information on Service Status of various forms of Public Transport

●Train 鉄道

(JR Kyushu) (JR九州)

(Nishitetsu Train) (にしてつ電車)

●Subway 地下鉄

(Fukuoka City Subway) (福岡市地下鉄)

●Bus バス

(Nishitetsu Bus) (にしてつバス)

●Airline 航空機

(Fukuoka Airport) (福岡空港)

(Kitakyushu Airport) (北九州空港)

Where to find Disaster Assistance Information

● Weather Information on Earthquakes, Heavy Rain and Typhoons etc can be viewed here.
(Japan Meteorological Agency)

● Information that is useful during emergencies such as disasters can be viewed here.
(Japan Tourism Agency：Safety tips for travelers)

※ The cell phone app Safety Tips can be downloaded free of charge.

【ios】 【Android】

●News about Japan can be viewed here.
(NHK WORLD)

Helpdesk

●Seek advice on daily life matters, employment, residence status, and more!
FUKUOKA IS OPEN CENTER ☎0120－279－906(free of charge)
・Monday to Friday, every 3rd Sunday, every 4th Saturday
※Except during the year-end/New Year holidays and national holidays
・From 10:00 AM to 5:00 PM
・ACROS Fukuoka 3F, 1-1-1 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka City, Fukuoka International Exchange Foundation
・Consultation services in person, by phone, online, or via email. We can refer to specialized agencies based on the topic of the consultation, and can offer interpretation support at those agencies.

● Call Center for Medical Assistance in foreign languages
☎092-286-9595
Available 24 hours 365 days, Free of Charge

● I n format i o n regarding medical institutions with foreign language speaking staff within Fukuoka Prefecture can be found in the website below:

● Police Department → Incidents・Accidents ☎110
Available 24 Hrs, Free of Charge
● Fire Department → Fire・Illnesses・Injuries ☎119
Available 24 Hrs, Free of Charge
● Contacts for Foreign Embassies and Consulates within Japan are listed in the website of Ministry of Foreign Affairs of Japan: